



課程手冊

Manual do Curso

人文社會科學學院葡萄牙語學士學位課程

Universidade da Cidade de Macau

Faculdade de Humanidades e Ciências Sociais

Licenciatura em Português

更新：2022年6月

目 錄

一.	前言.....	3
二.	課程介紹.....	4
	2.1 課程特色.....	4
	2.2 修讀期限及休學規定.....	4
三.	課程設置.....	5
	3.1 科目簡介.....	9
	3.1.1 必修科目.....	9
	3.1.2 選修科目.....	15
四.	評分細則.....	18
	4.1 考勤、書面作業及課堂參與.....	18
	4.2 口頭報告.....	19
	4.3 書面報告.....	20
五.	分數換算 GPA 標準.....	20
六.	全職教師介紹.....	22

一. 前言

Olá! 歡迎各位同學來到澳門城市大學人文社會科學學院就讀葡萄牙語學士學位課程！澳門以其獨特的歷史背景成為了目前中國與葡萄牙語國家之間主要的經貿文化合作交流平臺，在這裡，學習葡萄牙語的你不僅可以在課堂中汲取知識，在日常生活中也能夠感知中葡文化的交融，處處體驗到這門語言的魅力。我們衷心地希望同學們能夠在這四年的葡語學習過程中努力、快樂地習得語言知識，並且將其運用到今後的工作、生活中。為此，我們編寫了這本葡萄牙語學士學位課程手冊，方便同學們瞭解關於課程方面的規定和要求，希望同學們認真閱讀，在校期間遵守學校及學院的各項規章制度，以優異的成績順利完成學業。

請大家在使用本手冊時注意：

1. 本手冊中的內容僅限於與學校及學院學習管理相關的部分規章制度及其解釋，並非全部。其他與同學們在校期間學習有關的管理規定，可以向學校相關部門或學院諮詢。
2. 本手冊涉及的相關教學管理規章制度可能會在就讀期間重新修訂，學校也可能會出臺新的教學管理規定，我們會適時對手冊進行補充、完善，同時也請同學們留意學校以及學院相關部門網站上發佈的最新通知。
3. 在使用本手冊的過程中，同學們若有任何問題，請及時向學院教學行政人員或學校教務處諮詢。

學院行政人員辦公室：大豐樓 T232 室，Email：fhss@cityu.mo，電話：85902737

學校教務：學校行政樓一樓 A101 室，Email：gso@cityu.mo，電話：8590 2985；

行政辦公時間：星期一至五(星期六、星期日及公眾假期休息)，上午 9:00 至 下午 12:45，下午 1:45 至 下午 6:00

二. 課程介紹

本課程旨在培養具有高水準葡萄牙語聽、說、讀、寫、譯能力的學生。前兩學年學生將專注於提高葡萄牙語的聽、說、讀、寫等基本能力，教學內容於第二學年結束時涵蓋歐洲共同語言參考標準 (QECR) B2 水平內容。後兩學年將強化學生在法律、經濟、商業、旅遊、會計等特定專業領域的專業學習，以望為中國與葡萄牙語國家的商務洽談和合作提供翻譯、會計、法律、金融等方面的服務，或在使領館、國際組織、工商界公司及其他服務機構工作。此外，課程向學生提供葡萄牙語國家的綜合知識，為他們能夠攻讀葡萄牙語國家的碩士和博士學位打下良好的基礎。大學更與葡萄牙語國家的多所國際知名高校建立了合作夥伴關係，學生能夠有機會去這些大學體驗進修，提升自身的葡萄牙語水準和國際視野。

2.1 課程特色

- 重視多元教學方法；
- 雙語教師及母語教師合作；
- 語言能力學習及專業領域知識相結合。

2.2 修讀期限及休學規定

- (1) 本課程基本修讀期限為四年，最長修讀期限為七年；
- (2) 學生因病或因事於一段期間內不能繼續上課，可向大學提出休學申請；
- (3) 學生須於擬休學日期前三週向學校教務處提交申請，並繳付休學留位費。
一切行政程式於有關費用收妥後始行生效；
- (4) 開課前提出休學申請及獲批准者，其已登記於開課後修讀的科目將被註銷；
- (5) 申請休學者必須繳清所欠費用；否則不能完成休學手續及最終被終止學籍；
- (6) 休學期不納入修業期限內計算。休學須於正常修業期限內提出申請；
- (7) 未於核准之指定期限內申請復學者，將以停學處理，學籍將被終止。

三. 課程設置

Tabela 1. Disciplinas Obrigatórias 表一. 必修科目

Disciplinas 科目	Tipo 種類	Horas 學時	Créditos 學分
1º Ano 第一學年			
Iniciação à Língua Portuguesa I 葡語 (入門級一) Portuguese (entry level one)	Obrigatória 必修	45	3
Iniciação à Língua Portuguesa II 葡語 (入門級二) Portuguese (entry level two)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Portuguesa (Nível Elementar I) 葡語 (初級一) Portuguese (Elementary Level 1)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Leitura em Língua Portuguesa I 葡語閱讀訓練 (一) Portuguese reading training (1)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Leitura em Língua Portuguesa II 葡語閱讀訓練 (二) Portuguese reading training (2)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Redacção em Língua Portuguesa I 葡語寫作訓練 (一) Portuguese Writing Training (1)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Conversação em Língua Portuguesa I 葡語口語練習 (一) Portuguese Speaking Practice (1)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Conversação em Língua Portuguesa II 葡語口語練習 (二) Portuguese Speaking Practice (2)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Compreensão Auditiva da Língua Portuguesa I 葡語聽力練習 (一) Portuguese Listening Practice (1)	Obrigatória 必修	45	3
Gramática Portuguesa I 葡語語法 (一) Portuguese Grammar (1)	Obrigatória 必修	45	3
2º Ano 第二學年			
Língua Portuguesa (Nível Elementar II) 葡語 (初級二) Portuguese (Elementary Level 2)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Portuguesa (Nível Intermédio I) 葡語 (中級一) Portuguese (Intermediate 1)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Portuguesa (Nível Intermédio II) 葡語 (中級二) Portuguese (Intermediate 2)	Obrigatória 必修	45	3

Prática de Redacção em Língua Portuguesa II 葡語寫作訓練 (二) Portuguese Writing Training (2)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Compreensão Auditiva da Língua Portuguesa II 葡語聽力練習 (二) Portuguese Listening Practice (2)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Compreensão Auditiva da Língua Portuguesa III 葡語聽力練習 (三) Portuguese Listening Practice (3)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Inglesa ((Nível Intermédio I) 英語 (中級一) English (Intermediate 1)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Conversação em Língua Portuguesa III 葡語口語練習 (三) Portuguese Speaking Practice (3)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Leitura em Língua Portuguesa III 葡語閱讀訓練 (三) Portuguese reading training (3)	Obrigatória 必修	45	3
Gramática da Língua Portuguesa II 葡語語法 (二) Portuguese Grammar (2)	Obrigatória 必修	45	3
3º Ano 第三學年			
Gramática da Língua Portuguesa III 葡語語法 (三) Portuguese Grammar (3)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Portuguesa (Nível Avançado I) 葡語 (高級一) Portuguese (Advanced 1)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Portuguesa (Nível Avançado II) 葡語 (高級二) Portuguese (Advanced 2)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Redacção em Língua Portuguesa III 葡語寫作訓練 (三) Portuguese Writing Training (3)	Obrigatória 必修	45	3
Prática de Conversação em Língua Portuguesa IV 葡語口語練習 (四) Portuguese Speaking Practice (4)	Obrigatória 必修	45	3
Língua Inglesa (Nível Intermédio II) 英語 (中級二) English (Intermediate 2)	Obrigatória 必修	45	3
Introdução ao Português para Turismo, Lazer e Hotelaria 旅遊休閒酒店管理葡語介紹 Introduction to Tourism and Hotel Management in Portuguese	Obrigatória 必修	45	3
Introdução ao Português para Negócios e Comércio	Obrigatória	45	3

商貿葡語介紹 Introduction to Business Portuguese	必修		
Introdução ao Português para Contabilidade 會計葡語介紹 Introduction to Accounting in Portuguese	Obrigatória 必修	45	3
Introdução ao Português para Direito 法律葡語介紹 Introduction to Law in Portuguese	Obrigatória 必修	45	3
4º Ano 第四學年			
Língua Portuguesa (Nível Avançado III) 葡語 (高級三) Portuguese (Advanced 3)	Obrigatória 必修	45	3
Técnicas de Tradução I 翻譯技巧 (一) Translation skills (1)	Obrigatória 必修	45	3
Técnicas de Tradução II 翻譯技巧 (二) Translation skills (2)	Obrigatória 必修	45	3
Lei Básica de Macau 澳門基本法 Macao Basic Law	Obrigatória 必修	45	3
Redação Específica de Temas Económicos e Comerciais 商貿葡語寫作 Business Portuguese Writing	Obrigatória 必修	45	3
Técnicas de Interpretação em Português 葡語口譯技巧 Portuguese interpretation skills	Obrigatória 必修	45	3
Língua Inglesa (Nível Avançado I) 英語 (高級 I) English (Advanced 1)	Obrigatória 必修	45	3
Fonética e Fonologia da Língua Portuguesa 葡語語音與音位 Portuguese phonetics and phonemes	Obrigatória 必修	45	3
A Língua Portuguesa no Mundo: Unidade e Diversidade 葡語世界：多元融合 Portuguese World: Unity and Diversity	Obrigatória 必修	45	3

Tabela 2. Disciplinas Opcionais (1º & 2º Ano) 表二. 選修科目 (第一、二學年)

Disciplinas 科目	Tipo 種類	Horas 學時	Créditos 學分
1º & 2º Ano (1 disciplina opcional por ano listada na Tabela 2*) 第一學年及第二學年 (須於表二中任意選讀 1 門/學年*)			
Conversação Intensiva em língua Portuguesa I 葡語高階會話 Portuguese Intensive Conversation	Opcional 選修	45	3

História da Língua Portuguesa 葡語歷史介紹 Introduction of the history of Portuguese	Opcional 選修	45	3
Leitura Intensiva em Língua Portuguesa 葡語精讀 Portuguese Intensive Reading	Opcional 選修	45	3
Didáctica de PLE/ PL2 葡語教學法 Portuguese Teaching Method	Opcional 選修	45	3

Tabela 3. Disciplinas Opcionais (3º & 4º Ano) 表三. 選修科目 (第三、四學年)

Disciplinas 科目	Tipo 種類	Horas 學時	Créditos 學分
3º & 4º Ano (3 disciplinas opcionais por ano listadas nas Tabela 3) 第三學年及第四學年 (須於表三中任意選讀 3 門/學年)			
Computação em Nuvem e Redes Sociais 雲端應用與社交網路 Cloud applications and social networks	Opcional 選修	45	3
Tópicos Específicos em Língua Inglesa 英語專題項目 Special Topic in English	Opcional 選修	45	3
Novas Tecnologias e Ensino de PLE 葡語外語教學技巧 Portuguese Language Teaching Skills	Opcional 選修	45	3
História de Macau: Encontro de Culturas entre o Oriente eo Ocidente 澳門史：東西文化的匯聚 History of Macau: The Encounter of Eastern and Western Cultures	Opcional 選修	45	3
Técnicas de Tradução para Assuntos Empresariais 商務翻譯 Translation for Business	Opcional 選修	45	3
História Cultural dos PALOP e Timor Leste PALOP 與東帝汶文化歷史 Cultural History of PALOP and East Timor	Opcional 選修	45	3
Pensamento Crítico 審辯式思維 Critical Thinking	Opcional 選修	45	3
Introdução à Economia Internacional e dos PLP 國際葡語國家經濟介紹 Economic Introduction to International Portuguese-Speaking Countries	Opcional 選修	45	3

說明：

為完成本課程，學生必須修讀完表一所載的 39 門必修科目(117 學分)；表二所載的 4 門中選 2 門選修科目(6 學分)；以及表三所載的 8 門中選 6 門選修科目(18 學分)；合計 47 門科目，共 141 學分。

3.1 科目簡介

3.1.1 必修科目

葡語（入門級）

葡語入門級（一、二）為入門科目，主要學習語言的基本語法和詞彙，符合歐洲語言共同參考標準（QEER）中 A1 和 A2 級別對應的內容。

學習目標：

- a) 獲得在日常生活可預測情況中的語言和交際的基本能力。
- b) 對葡語國家文化有基礎的了解，並激發學習興趣。

葡語（初級）

葡語初級（一、二）兩門科目主要內容包括：

- 1) 復習和進一步豐富基本的語法知識從而逐步提升交際能力。
- 2) 擴大詞匯量和語法，使學生能夠處理日常情況，著重於語言基礎知識的學習和有條不紊的練習，以發展交際能力。

科目內容符合歐洲語言共同參考標準（QEER）中 B1 級別對應的內容。

學習目標：

- (a) 鞏固和發展交際能力，使學生能夠在大部分可預測的交際情況下進行互動，並了解和使用該語言的主要語法知識。
- b) 培養和進一步發展對葡語國家文化的興趣。

葡語（中級）

該科目旨在培養學生在更加複雜的交際環境中有一定的獨立性地進行互動，培養學生能夠在不太可預測的情況下使用語言的能力。

課程內容符合 QEER 中 B1、B2 級別。

學習目標：

- a) 能夠理解複雜文本中的主要觀點，無論是抽象或具體的主題，包括專業領域的技術討論。
- b) 以清晰和詳細的方式表達自己對不同主題的看法，並解釋對時事的觀點，解釋各種選擇的優點和缺點。
- c) 了解作為歐洲文化遺產之一的葡萄牙文化的各個方面。

葡語（高級）

在葡萄牙語高級（一、二、三）科目中，學生作為社會交際者，將了解構成語言系統的要素，並能夠在社會交往中出現的無論陌生與熟悉的情況下，以高度熟練的語言能力進行交際。

課程內容將符合 QEER 中的 C1 和 C2 級別的描述。

學習目標：

- (a) 能夠進行各種類型的語言交流，包括對語言巧妙的使用和對複雜語境的處理。
- (b) 能在自己的社交圈、學術或職業領域內參與並主動進行社會互動。
- (c) 能夠在各種情況和主題中發展任何種類的口頭或書面交流。

葡語閱讀訓練

葡語閱讀訓練旨在使學生能夠從寫作目標、知識、主題、作者等等方面理解和解釋文章。涉及選擇、預測、推理和驗證等學習策略。

學習目標：

學生能夠在一系列包括不太熟悉的語境中理解現在、過去和未來事件之間的區別。他們能夠注意到並解釋文本的主要內容和具體細節。能夠自主尋找感興趣的故事或文章，並根據自己的熟練程度選擇書籍或文本進行獨立閱讀。能夠有信心利用所獲得的上下文和語法知識來弄清不熟悉的單詞的含義。

葡語寫作訓練

寫作訓練旨在使學生能夠用語言結構良好的葡萄牙語寫出段落清晰的文章，使他們在更高級的階段能夠順暢對待學術論文。

學習目標：

在寫作訓練（一）中，學生應該具有葡萄牙語的初級水平（QEQR 中 A2 級別）並根據該級別應有的能力而完成本科目的學習，例如應熟練掌握以前習得的語法和詞匯，因為該系列科目學習的重點是提高學生的寫作能力，而不僅限於語言本身。

在寫作訓練（二）中，學生應該具有中等以上的葡萄牙語水平（QEQR 中 B1 級別），並根據該級別應有的能力而完成本科目的學習，例如熟練掌握以前習得的語法和詞匯，因為該系列科目學習的重點是提高學生的寫作能力，而不僅限於語言本身。與此同時，語言能力也應得到進步，如作為文章支柱的語法和詞匯知識。

在寫作訓練（三）中，學生應該具有中高等葡萄牙語水平（QEQR 中 B2 級別），並根據該級別應有的能力而完成本科目的學習，例如熟練掌握以前習得的語法和詞匯，並能夠在不同主題下表達自己的觀點、看法，具有一定的創造性。

葡語聽力練習

葡萄牙語聽力練習課程（一至三）旨在提供葡萄牙語聽力理解練習，以使學生具有高水平的語言理解能力和對葡萄牙語中各種真實的語音語調的了解。

學習目標：

在聽力練習（一）中，學習者經過一系列葡萄牙語聽力練習課程能夠：在第一階段，理解一些比較熟悉的單詞和句子，並通過面對面或高質量的錄音清楚地理解話語內容，在理解含義方面可能需要很多次重複或輔以手勢幫助；在第二階段，理解一系列熟悉的口語句子，能夠對清晰的標準語言作出反應，但可能需要對其中某幾個主題進行重複練習。

在聽力練習（二）中，學習者經過一系列葡萄牙語聽力練習課程能夠：在第一階段，在第一階段，理解不同語境中比較熟悉的話題的主要內容和觀點，包括現在、過去或未來的事件，可能需要對一些表達進行重複練習；在第二階段，理解口語中不同話題的現在、過去和未來事件的區別，包括在不太熟悉語境中，能夠識別並注意到特定話語的主要內容和具體細節。基本不需要重複練習。

在聽力練習（三）中，學習者經過一系列葡萄牙語聽力練習課程能夠：在第一階段，理解不同語境中比較熟悉的話題的主要內容和觀點，包括現在、過去或未來的事件，可能需要對一些表達進行重複練習；在第二階段，理解口語中不同話題的現在、過去和未來事件的區別，包括在不太熟悉語境中，能夠識別並注意到特定話語的主要內容和具體細節。基本不需要重複練習。

葡語口語練習

葡語口語練習（一至四）旨在激勵學生進行個人或集體的口頭表達，同時由教師引導進行系統化的訓練。

學習目標：

- a) 發展交際能力。
- b) 習得口語中的語音-音素和詞匯結構。
- c) 習得口語中的詞法及句法結構。

葡語語法

在葡萄牙語語法（一至三）科目中，學生能夠了解該語言正確的讀寫規則，包括：形態、句法、語音、語義等方面。

學習目標：

能夠正確使用葡萄牙語的語法，掌握詞匯、單詞和句子構成、發音和語義。
能夠深層次地了解這種語言，不僅可以對遵守語法規則的書面和口頭信息進行解釋，還可以理解它們並對其語法準確性作出判斷。

英語（中級、高級）

英語學習者在 QEQR 水平上應該能夠做到的聽、說、讀、寫要求詳見：
http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/Framework_EN.pdf

中級一預期的學習成果：

- a) 能夠理解在工作、學校、休閒等方面經常遇到的事項。
- b) 能夠處理在使用該語言的地區旅行時可能出現的大多數情況。
- c) 能就熟悉的或個人感興趣的話題編寫簡單的文本。
- d) 能夠描述經驗和事件、夢想、願望等，並簡要解釋觀點和計劃。

中級二預期的學習成果：

- a) 能夠理解關於具體和抽象主題的複雜文本的主要觀點，包括專業領域的技術討論。
- b) 能以一定程度的流暢性和自發性進行互動，使與母語者的定期互動成為可能，同時不會對任何一方造成壓力。
- c) 能就廣泛的主題寫出清晰、詳細的文字，並解釋對某一熱點問題的觀點，給出各種選擇的優點和缺點。

高級一預期的學習成果：

- a) 能理解各種要求較高的較長文本，並能識別隱含的意義。
- b) 能夠流暢地、自發地表達自己的想法，不需要太明顯地尋找表達方式。
- c) 能為社交、學術和職業目的靈活有效地使用語言。
- d) 能夠就複雜的主題編寫清晰、結構良好、內容詳細的文本，表現出對文本組織、連接詞、文本邏輯的恰當應用。

旅遊休閒酒店管理葡語介紹

旅遊、休閒和酒店管理葡萄牙語課程旨在幫助學生建立一個葡萄牙語詞匯庫，以便在旅遊、休閒和酒店管理背景下進行交流，提高就業能力，並與葡萄牙語國家的新興經濟體建立良好的就業前景。

該課程將提高學生對葡萄牙語的交流能力並與側重於旅遊、休閒和酒店管理的課程相結合。

商貿葡語介紹

商貿葡萄牙語課程旨在建立一個葡萄牙語詞匯庫，以便在商業環境中進行交流，提高就業能力，並為葡萄牙語國家的新興經濟體創造良好的就業前景。

該課程將提高葡萄牙語交流技能並與以商業為重點的課程相結合。

葡萄牙語實用的溝通技巧主要基於企業、商業和勞動力市場。學生將學習常見重要的主題，以便應用於典型的商業場合，如會議、談判、社交、電話、電子郵件和演講。

會計葡語介紹

會計葡萄牙語課程旨在幫助學生建立與會計行業有關的葡萄牙語詞匯庫，以便提高學生在葡萄牙語國家新興經濟體的就業能力和優化工作前景。

該課程將提高學生使用葡萄牙語的交流能力並與以商業為重點的課程相結合。

學習目標：

葡萄牙語實用的溝通技巧主要基於企業、商業和勞動力市場。學生將學習如管理會計、財務報表、稅收、預算、工資、審計、國際會計等方面的葡語知識。

法律葡語介紹

本課程旨在向學生介紹法律的一般原則：什麼是法律，什麼是法律規則，它們之間的關

系如何，法律和道德之間的聯系是什麼，什麼是正義以及其他一些將在整個課程中介紹和討論的概念。本科目還將涉及一些專業概念，即：製裁、法律秩序、法律來源、法律製度、反規範、漏洞等。

學習目標：

- a) 了解澳門和葡語國家的法律體系的概念。
- b) 能夠對法律的一般原則形成基本的批判性思維。
- c) 利用字典和法律詞匯表理解和翻譯專業性法律文本（合同、合作協議等）。

翻譯技巧

翻譯技巧一、二兩門科目旨在：

1. 掌握有關葡萄牙語和漢語之間主要差異的基本實用知識，並意識到可能出現的翻譯問題的重要性。
2. 理解用自己的語言準確和正確地表達自己的重要性。
3. 意識到翻譯的交際性質，即翻譯是用第二語言重新傳達一個預先存在的信息。
4. 獲得有關有效翻譯過程和策略的實用知識。
5. 學習分析和準備需要翻譯的文本，特別註意交際意圖、主要觀點、待譯語言的語言特點、風格、文本類型或其總體結構。
6. 學會有效處理譯員所需的工具和資源。
7. 製定小組工作策略，幫助學生以合作的方式解決翻譯問題。
8. 掌握必要的知識，批判性地分析和清楚地揭示具體翻譯問題的基本方面。

學習目標。

在語言(雙語)、文本交際、專題、文化、心理生理、人際交往和策略方面獲得應有能力。

商務翻譯

本科目學習目標包括：

1. 獲得有關創業活動的基本知識。
2. 理解企業管理、營銷和商業溝通的功能概念，並能將其移植到葡語社會經濟環境中。
3. 培養商業翻譯領域的技能。
4. 根據文本類型、傳播和接收的渠道和媒介，掌握實用性文本翻譯的策略和過程。

學習目標：

- a) 在特定的知識領域，即商業、科技、文學、社會科學和人文科學的翻譯方面，發展母語和外語翻譯實踐。
- b) 能夠在公司或獨立工作中實現翻譯領域專業化的技能。
- c) 能夠在多樣化的交際情況下對信息、想法、問題和解決方案進行語言和文化調解。

商貿葡語寫作

學習目標：

- a) 獲得書面語言能力，以便在經濟和商業領域進行交流。

- b) 鞏固和發展關於葡萄牙語國家世界的知識。
- c) 描述中國和葡萄牙語國家的政治和經濟狀況。
- d) 承認澳門作為深化中國與葡語國家之間經濟聯系的平臺的作用。
- e) 指出上述國家之間經濟和貿易合作行動計劃的一般原則。
- f) 能夠解釋上述國家經濟關係發展的合作領域。
- g) 對中國大陸-澳門和葡語國家經濟關係的未來提供觀點。

葡語口譯技巧

學習目標：

1. 培養學生在分析和適當記錄其中一種語言（葡語-漢語）的演講後，能夠用目標語言流利和正確地再現該演講，確保與原始演講者的想法和語境完全一致。
2. 培養學生在口譯領域的基本能力，具備從事該職業所需的文化和語言知識，即葡萄牙語和漢語。學生還需要表現出良好的專注能力、分析和綜合能力、適應能力和對精神壓力的處理能力。

學習目標：

- a) 培養與所涉及的主題有關的語言和主題意識；培養言語分析能力；培養記憶能力；掌握記筆記的技巧；培養集中注意力和緩解緊張的能力；用目標語言進行流利自然的演講，再現原演講者的思想。
- b) 對原語言和目標語言及文化有足夠的了解；對要翻譯的主題領域和隱含的術語有足夠的了解；對文本和語音進行透徹的分析，並有能力在目標語言中重現同樣的原則；有總結的能力，並培養在緊張情況下快速記憶和推理的能力。

葡語語音與音位

該科目旨在使學生能夠在由以下三個方面組成的教學中正確發音，其中不同的內容可以根據實際教學需要和學生掌握情況進行調整。

- a) 葡萄牙語的基礎語音銜接。
- b) 音節、重音、節奏和音調。
- c) 聲母和輔音音素：同位異音和不同音素的自由變體。

學習目標：

學生應能夠正確發音，掌握科目描述中所提及的主題。

葡語世界：多元融合

1. 了解葡萄牙語在世界範圍內的不同標準/變體，以及每個空間中各自的方言變體。
2. 介紹葡萄牙語在葡萄牙語國家散居地的情況
3. 了解促進葡萄牙語的統一和國際化的機構。

學習目標：

- a) 能夠識別葡萄牙語的不同變體。

- b) 掌握每種葡萄牙語標準的方言變體的多樣性的基本知識。
- c) 掌握國際公認的兩種書面(標準或規範)葡語:較多葡語系國家使用的歐洲葡萄牙語;以及巴西人使用的巴西葡萄牙語。

3.1.2 選修科目

葡語高階會話

- 1. 尊重話語互動的規則。
- 2. 通過聽取簡短的演講來學習和積累知識。
- 3. 做出正確的口頭表達。
- 4. 在不同的情境與不同的對話者進行口頭交流。

學習目標:

- (a) 發展交際能力。
- b) 掌握口語中的語音、語義和詞匯結構。
- c) 掌握口語中的形態句法結構。

葡語精讀

- 1. 朗讀單詞和文本。
- 2. 閱讀敘述性文本、信件、來自百科全書和字典的文本、新聞、採訪、劇本、摘要和廣告文本。

學習目標:

學生應能理解各種語境下的書面文本的主要內容和觀點,包括現在、過去或未來的事件。能夠獨立閱讀真實生活中的文件。能夠自信朗讀和使用文件。

葡語歷史介紹

- 1. 識別葡萄牙語的具體特征,並將其與歷史進程聯繫起來。
- 2. 根據葡萄牙語與其他羅曼語系相比的一些明顯特征,描述葡萄牙語的特點。
- 3. 描述促使葡萄牙語在羅曼語系中分化的主要語言變化,以及在西班牙語境中的分化。
- 4. 將語言歷史上發生的主要變化與不同類型的因素聯繫起來。
- 5. 掌握分析不同時期不同類型文本的基本技能,以便將其作為語言歷史的資料加以利用。

學習目標:

- a) 熟悉導致伊比利亞半島西北部的羅曼語系葡萄牙語從拉丁文演變而來的過程,以及特別強調葡萄牙語的出現過程的歷史、社會和文化因素的作用。
- b) 掌握葡萄牙語詞匯的組成和結構的一般知識,將其特點與不同的歷史時期聯繫起來。
- c) 了解葡萄牙語在世界範圍內的地理分佈情況,能夠區分和描述葡萄牙語在世界不同地區的使用情況。

葡語教學法 Didática de PLE/PL2

1. 構建外語教學法的具體理論和方法論，以便了解葡萄牙語教學/學習的具體教學實踐的方式和原因。
2. 從語言教學和文化兩方面加強對葡萄牙語作為外語的教學的形成價值的認識。

學習目標：

- a) 習得 PLE 教學的知識和方法
- b) 習得 PLE 教學的授課技能

葡語外語教學技巧

1. 討論語言教材設計的現實情況。
2. 討論語言教學中教學材料的使用和適用性的問題。
3. 進行相關領域的研究。
4. 分析 QECR 及其應用的局限性。
5. 製作學習材料。

學習目標：

學生應了解設計教材的方法和技巧，以及它們對新技術，即電子學習平臺等的適用性。

PALOP 與東帝汶文化歷史

1. 對 PALOP 和東帝汶的歷史有基礎了解。
2. 分析各個 PALOP 國家的文化。
3. 熟悉 PALOP 和東帝汶的文化成果。
4. 發展對研究對象各方面的批判性判斷。

學習目標：

- a) 了解 PALOP 和東帝汶的各種歷史現實的總體框架。
- b) 認識到葡萄牙官方語言在非洲的特殊性。
- c) 能夠解釋並聯繫非洲大陸歷史演變和葡語系國家的總體框架。
- d) 將文化成果與它們所處的社會和歷史空間聯繫起來。

國際葡語國家經濟介紹

該課程旨在提出一個新型的、可理解的分析模型，對當前國際經濟學問題進行理解。主要目的是建立一個簡單和統一的分析模型，以便使它能涵蓋國際經濟學的所有實際問題，如貨幣問題，以及從傳統到最新的國際經濟學理論方法。為了幫助學生理解和深化國際經濟學的邏輯，該學科每個階段的理論發展將與相關數據和當前的國際經濟政策問題一起呈現。

學習目標：

- a) 掌握和了解界定經濟學為一門科學學科的知識，包括其理論、歷史、方法、技術和應用範圍。
- b) 具備繼續深造所需的經濟學常識和學習技能，並能高度自主地進行經濟學及相關領域的專業學習。
- c) 認識和了解國際經濟：作為資源配置和宏觀經濟穩定的調節因素。
- d) 了解經濟體製的能力，作為經濟運作理論的結果和應用。
- e) 有能力確定相關經濟信息的來源及其內容。

雲端應用與社交網路

本課程主要講授當前的雲端應用，介紹雲的基本概念、關鍵技術、發展趨勢、最流行的雲端應用以及其他互聯網發展的前沿技術。預期的學習成果包括教會學生正確理解社交媒體和正確使用互聯網，解釋不同類型的社交媒體和其正確的使用方法，使學生在大學階段能夠接觸和使用最新的計算機技術，以應對未來工作環境中的技術性挑戰。

英語專題項目

該科目為非英語母語的學生開設，在為期 15 周的課程中，學生將學習在必修的英語科目之外的英語語言技能。課程內容包括對語言的理解和英語演講技巧的練習。通過不同的主題，如旅遊、烹飪等，學生將學習日常英語的不同領域，以及以英語為手段，為學生建立了解英語語言文化的機會。本科目將為學生提供一個互動性的課堂環境，通過小組作業培養和發展學生在日常工作和生活中的語言交際能力。

商務翻譯

1. 獲得有關創業活動的基本知識。
2. 理解企業管理、營銷和商業溝通的功能概念，並能將其移植到葡語社會經濟環境中。
3. 培養商業翻譯領域的技能。
4. 根據文本類型、傳播和接收的渠道和媒介，掌握實用性文本翻譯的策略和過程。

學習目標：

- a) 能夠在特定的知識領域，即商業、科技、文學、社會科學和人文科學等的方面，進行中葡或葡中翻譯實踐。
- b) 能夠在公司或獨立工作中發展旨在實現翻譯領域專業化的技能。
- c) 能夠在不同交際情況下對信息、想法、問題和解決方案進行語言和文化調解。

澳門史：東西文化的匯聚

本課程旨在探討 16 世紀葡萄牙人到來後，東西方文化在澳門的歷史發展，特別強調澳門政治和經濟角色的演變，以及多元社會身份和多元文化的建立。內容包括：近代中西文化交流的起源、澳門主權的恢復、現代澳門的歷史、澳門民族的形成和變化、澳門嶺南文化的變化和改革、文物的保護。還將討論香港和澳門的關係，包括中國和葡萄牙關係中的澳門，香港和澳門，以及珠江三角洲的一體化。

審辯式思維

本科目旨在讓學生清楚地了解"質疑、審議和辨別"這三項原則。這也是為了讓學生在接受信息時，有習慣和能力判斷周圍客觀事實的真實性，並對他人提出的意見或結論保持開放但批判性的客觀態度。科目主題包括分析、推理、評價、解決問題和決策，獨立思考的意義和特點，獨立認知的意義和特點，旨在幫助學生通過批評和反思建立更好的生活。

四. 評分細則

4.1 考勤、書面作業及課堂參與

學生應出席所有課堂及主動參與課堂討論，另需準時提交書面作業。學生之書面作業及課堂參與將個別評審。目的用於幫助學生理解及應用在課堂內及書本上所學習之知識。

等級	等級分數	等級代號	評分標準
優秀	83%--100%	A-, A, A+	課堂討論十分充足，提交全部書面作業，非常積極與同學分享意見，出席率不少於 95%
良好	68%--82%	B-, B, B+	課堂討論充足，提交不少於 90% 書面作業，積極與同學分享意見，出席率不少於 90%
中等	53%--67%	C-, C, C+	課堂討論尚可，提交不少於 80% 書面作業，尚算積極與同學分享意見，出席率不少於 80%

合格	50%--52%	D	課堂討論不充足，提交不少於 70% 書面作業，消極地與同學分享意見，出席率不少於 70%
不合格	少於 50%	O 及 F	課堂討論非常不充足，提交少於 50% 書面作業，非常消極地與同學分享意見，出席率少於 70%

4.2 口頭報告

學生以小組或個人形式來分析及評價科目內容以及科目相關知識內容。小組成員應當定期會面及一起完成個案，並在適當的課堂時間內作口頭報告及提交書面報告。小組個案之目的用於幫助學生在日常生活中去應用他們在課程內所學習之知識，另提高學生之人際交往技巧及個人溝通技巧。

等級	等級分數	等級代號	評分標準
優秀	83%--100%	A-, A, A+	完全透徹地解釋及闡明觀點 清楚顯示獨立見解 展示非常優良之口語技巧及適當地向聽眾傳達一個非常有趣及有條理之口語報告
良好	68%--82%	B-, B, B+	完全透徹地解釋及闡明大部份觀點 展示優良之口語技巧及適當地向聽眾傳達一個有趣及有條理之口語報告
中等	53%--67%	C-, C, C+	透徹地解釋大部份觀點 展示良好之口語技巧及適當地向聽眾傳達一個有條理之口語報告
合格	50%--52%	D	基本地解釋主要觀點 只展示基本之口語技巧及平凡地向聽眾傳達有條理之口語報告
不合格	少於 50%	O 及 F	口頭報告未能展示對主題之理解及體會 不專業且缺乏組織地口語展示 差劣之口語技巧 口頭報告解說不足

4.3 書面報告

學生按照老師的安排，根據科目學習的內容進行寫作並提交書面內容。

等級	等級成績	等級代號	評分標準
優秀	83%--100%	A-, A, A+	條理清晰、語法準確、用詞豐富且恰當 能顯示學生對主題有非常清晰的理解及具有優異能力去 展示優異論點及提供一份合乎邏輯，連貫且具有深刻見 解的分析
良好	68%--82%	B-, B, B+	有條理、語法基本正確、用詞基本恰當 能顯示學生對主題有正確的理解及具有基本能力去 展示觀點及提供分析
中等	53%--67%	C-, C, C+	有條理、語法不夠正確、用詞不夠恰當 能顯示學生對主題有正確的理解但展示觀點及提供分析 的能夠力不足
合格	50%--52%	D	基本有條理、語法錯誤較多、用詞錯誤較多 對主題有一定理解，展示觀點及提供分析能力不足
不合格	少於 50%	O 及 F	條理不明、語法及詞彙錯誤較多 對寫作主題理解不透徹，無法進行正確分析、提供觀 點。

五. 分數換算 GPA 標準

- 學生課業成績按其所修科目表現評核，評核標準由課任教師在下列項目中選擇

和組合：出席率、平時作業、課堂參與、測驗、考試及其他評核標準。

- 學生參加考試，必須遵守考試規則。倘有違犯任何考試規則，其考績將被作廢。
- 如因病或因事而缺考的學生，必須以書面形式向教務處申請安排緩考。
- 學生每學期學業之平均積點採用 4.0 積點制，即 A+ 為 4.0 積點，B+ 為 3.0 積點，C+ 為 2.0 積點，D 為 1.0 積點，F 為 0 積點。平均積點之計算方法如下：

$$\text{平均積點} = \frac{\sum(\text{科目之學分} \times \text{變換積點})}{\sum \text{科目之學分}}$$

Σ科目之學分

註釋	成績等級	變換積點
93%-100%	A+	4.0
88%-92%	A	4.0
83%-87%	A-	3.7
78%-82%	B+	3.3
72%-77%	B	3.0
68%-71%	B-	2.7
63%-67%	C+	2.3
58%-62%	C	2.0
53%-57%	C-	1.7
50%-52%	D	1.0
40%-49%	F	0.0
39%	O	0.0
缺課導致不及格	T	0.0
曠考導致不及格	AF	0.0
成績延遲	DX	--
學分轉移	CT	--
學科豁免	X	--

六. 全職教師介紹

姓名	職稱	個人簡介鏈接
Vera Borges	副教授	https://fhss.cityu.edu.mo/staff-1/616
Pedro Miguel Branco Caeiro	助理教授	https://fhss.cityu.edu.mo/staff-1/594
劉佳宇	講師	https://fhss.cityu.edu.mo/staff-1/529
Rafael Lam Cuerva 林皓暉	講師	https://fhss.cityu.edu.mo/staff-1/260
Daniel Filipe Da Silva De Jesus	講師	https://fhss.cityu.edu.mo/staff-1/559
隋佳佳	講師	https://fhss.cityu.edu.mo/staff-1

說明：部分課程因聘請外校老師任教，需要根據當期具體任課老師資料進行公佈。